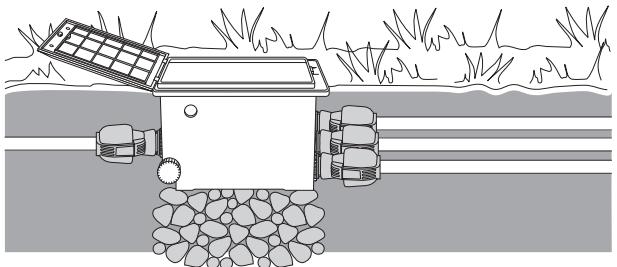


V1 Art. 1254



V3 Art. 1255

DE Betriebsanleitung
Ventilbox

EN Operating Instructions
Valve Box

FR Mode d'emploi
Bloc-vanne

NL Instructies voor gebruik
Ventielbox

SV Bruksanvisning
Ventildosa

DA Brugsanvisning
Ventilboksen

NO Bruksanvisning
Automatisk ventil

IT Istruzioni per l'uso
Pozzetto per valvole

ES Manual de instrucciones
Caja de válvulas

PT Instruções de utilização
Boxe de válvulas

ET Käitamisjuhend
Klapikast

LV Lietošanas instrukcija
Vārstu bloks

LT Eksplloatavimo instrukcija
Ventilių dėžutė

GARDENA klapikast V1 / V3



Tõlge saksa keelset originaaljuhidist.

Palun lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi ning järgige selles toodud juhiseid. Viige end käesoleva kasutusjuhendi abil kurssi klapikasti, selle õige kasutamise ning ohutusjuhistega.



Ohutuse tagamiseks ei tohi seda klapikasti kasutada lapsed ega alla 16-aastased noored ning isikud, kes pole käesoleva kätitamisjuhendiga kursis.

Füüsилiste ja vaimsete puueteaga inimesed tohivad seadet kasutada ainult pädeva inimese järelevalve all või tema juhendamisel. Lapsed peavad olema järelevalve all tagamaks, et nad tootega ei mängiks. Ärge mitte kunagi kasutage antud seadet, kui Te olete väsinud, haige või alkoholi, uimastite või ravimite mõju all.

→ Palun hoidke kasutusjuhendit hoolikalt.

Sisukord

1. Teie GARDENA klapikasti kasutusala	61
2. Ohutusjuhised	61
3. Montaaž	62
4. Käsitsemine	64
5. Kasutuselt kõrvaldamine	64
6. Rikete kõrvaldamine / teenindus	65
7. Tellitavad lisatarvikud	65
8. Tehnilised andmed	65
9. Hooldus / garantii	66

1. Teie GARDENA klapikasti kasutusala

Sihipärane kasutamine:

Klapikastid on ette nähtud GARDENA kastmisklappide maa-aluseks paigaldamiseks.

Kastmisklappide juhtimistehnika

Sin on võimalikud järgmised juhtimise liigid:

Kastmisklapp, art 1251 (9 V):

- Klapi otseprogrammeerimine **programmeerimisbloki** abil, **art 1242**, sobib eriti klapi detsentraalseks installimiseks koos **juhtimisblokiga, art 1250**.

Kastmisklapp, art 1278 (24 V)*:

- Kuni 12 kaabli kaudu juhitavat kastmisklappi koos kastmissüsteemi juhtseadmega **4040, art 1276/laiendusmooduliga 2040, art 1277**, ja **ühenduskaabliga, art 1280**.

* Saadaval ainult valitud turgudel levitamiseks.

GARDENA poolt kaasa antud kätitamisjuhendist kinnipidamine on klapikasti sihipärase kasutamise eelduseks.

2. Ohutusjuhised

Üle talve hoidmine



→ Järgige klapikastis olevaid ohutusjuhiseid.

→ Enne külmade saabumist vt 5. Kasutuselt kõrvaldamine „Üle talve hoidmine“.

→ Järgige kätitamisjuhendis olevaid ohutusjuhiseid.

3. Montaaž

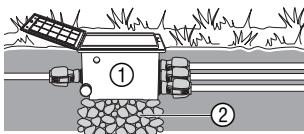
Keskfiltr
ettelülitamine:



Üldiselt soovitatakse seadme kaitsmiseks määrdumise eest lülitada ette GARDENA keskfilter, art 1506 / 1510. Reostunud vee puhul peab seadmele filtri ette lülitama.

Üldine montaažijuhis:

Klapikasti installimine:



→ Määrite kõik O-rõngad ja metallist kinnituskaared enne montaaži kaasasoleva määrdega! Tõmmake teleskoopturu (8) / (12) mölemale küljele otsa vastavalt üks O-rõngas.

1. Tehke klapikastile (1) sokkel jämeda kruusa pakendist (2) suuruses ca 20 cm x 30 cm x 10 cm (V1) / 30 cm x 35 cm x 10 cm (V3).

Seega on tagatud šahtdrenaaži laitmatu funktsioon.

2. Paigaldage klappide raamistiku ülemine serv rohujuurtega samasse tasapinda.

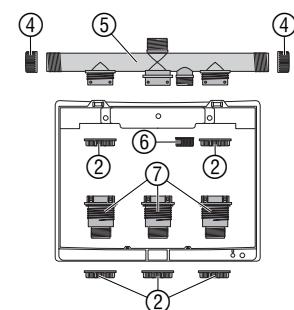
Seega on välistatud kahjustused muru niitmisel.

Klapikasti paigaldamisel peab kaas olema suletud.

Piirnevat mulda tohib tihendada vaid ettevaatlikult, et seinu sisesse ei surutaks ning seetõttu kaant enam täielikult sulgeda ei saaks.

Vajaduse korral toestage seinad tihendamise ajaks seestpoolt distantshoidikute abil.

GARDENA installatsioonitorude ühendamine klapikastile:



Ainult klapikasti V3 puhul:

Jaoturi (5) on 3 sisendit. Seega saab klapikasti paindlikult ühendada.

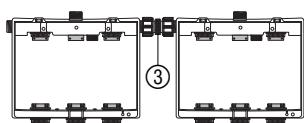
1. Keerake sulgurkatted (4) kasutamata sisenditele otsa.
2. Pistke jaotur (5) väljastpoolt klapikasti ja keerake see mölema mutriga (2) seestpoolt klapikasti külge.
3. Keerake vee ärajuhtimise kate (6) jaoturi (5) otsa.

Klapikasti V1 ja V3 puhul:

1. Pistke liitmik / liitmikud (7) seestpoolt klapikasti ja keerake need väljastpoolt mutriga või mutritega (2) klapikasti külge.

GARDENA installatsioonitorud, 25 mm, art 2700 / 2701, ja 32 mm, art 2704 / 2705, saab ühendada **GARDENA** ühenduse abil, 25 mm, art 2762, ja 32 mm, art 2768.

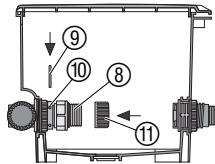
V3: 2 klapikasti V3 ühendamine:



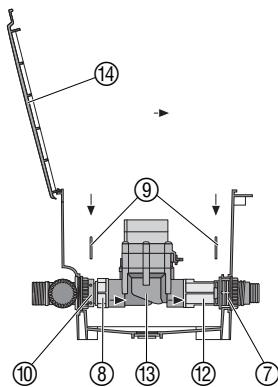
1" x 1" ühenduse abil, art 2758-00.900.01, saab teineteisega ühendada 2 klapikasti V3.

→ Keerake 1" x 1" ühendus (3) mölema klapikasti V3 avatud jaoturi väljundite otsa.

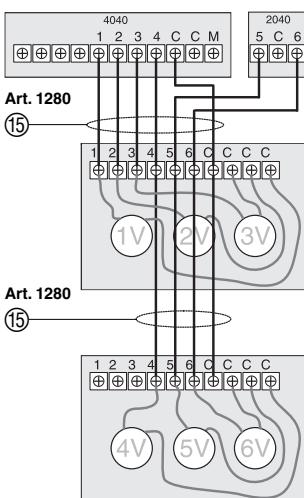
V3: avatud jaoturi väljundi sulgemine:



9 / 24 V kastmisklapi (art 1251 / 1278) monteerimine:



24 V kastmisklapi (art 1278) kaablite ühendamine:



Kui klapikasti V3 monteeritakse ainult 2 klappi, siis tuleb avatud jaoturi väljund otsakattega sulgeda.

- Lükake lühike teleskooptoru ⑧ avatud jaoturi väljundisse.
- Pistke kinnituskaared ⑨ jaoturi väljundi avadesse ⑩.
Lühike teleskooptoru ⑧ kinnitatakse püsivalt.
- Keerake sulgurkate ⑪ lühikese teleskooptoru ⑧ otsa.

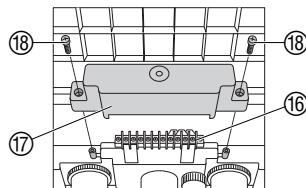
Tähelepanu, läbivoolusuund!
→ Kastmisklapi ⑬ montaažil järgige läbivoolusuunda (nooli).

- Lükake pikki teleskooptoru ⑫ täiesti väljundi poolse liitmiku ⑦ sisse.
- Keerake lühikese teleskooptoru ⑧ kastmisklapi ⑬ sisendi küljele.
Kastmisklapi ⑬ olevad nooled näitavad läbivoolusuunda.
- Lükake kastmisklapp koos lühikese teleskooptoruga ⑧ jaoturi väljundisse ⑩.
- Keerake pikki teleskooptoru ⑫ kastmisklapi ⑬ väljundi küljele.
- Pistke kinnituskaared ⑨ jaoturi väljundite avadesse ⑩ ja liitmike avadesse ⑦.
Teleskooptorud ⑧ / ⑫ kinnitatakse püsivalt.

Avatud kaane ⑭ puhul saab kastmisklapi ⑬ läbivoolusuuna kindlaks teha märgistatud noolte abil.

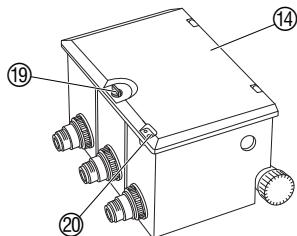
Kuni 12 kastmisklappi, art 1278 (24 V), saab ühendada ühenduskaabli kaudu, art 1280, kastmissüsteemi juhtseadmega 4040, art 1276, kombinatsioonis laiendusmooduliga 2040, art 1277.

- Viige ühenduskaabel ⑯ küljelt klapikasti V3 ning ühendage vastavalt kastmissüsteemi juhtseadme väljunditele (vaata kaablite värvit) keermesliitega klemmiliisti ⑮ külge.
- Keerake igalt klapilt üks kaabel ühendustesse C.
- Keerake igalt klapilt teine kaabel vastavalt paigutusele ühendustesse 1–6.
- Kui kasutatakse 2 klapikasti V3, siis ühendage teine klapikast V3 ühenduskaabli kaudu esimese klapikasti V3 külge.
- Lükake kaitsekate ⑯ klemmiliisti ⑮ peale ja keerake mõlema poldiga ⑰ kinni.



Kastmisklappide, art 1251 (9 V), ühenduse kohta juhtimisblokkidele, art 1250, vaadake palun järelle programmeerimisbloki, art 1242, käitamisjuhdist.

Kaane riivistamine:



→ 90° võrra sulgurhooba (19) pöörates riivistage kaas (14), et kaas oleks muru niitmise ajal kaitstud.

Kaitseks targuste eest saab kaane (14) lukustada.

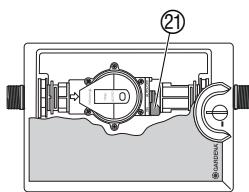
→ Lukustage (väikse tabaluku või trossluku abil) klapikasti ja kaane ühesurused avad (20)

- või -

alternatiivina kindlustage kaas (14) targuste eest plekikruviga (4,2 x 19 mm).

4. Käsitsemine

Klapide juhtimise seadistamine:



Täisautomaatne juhtimine:

→ Seadke valikuhoob (21) asendisse „AUTO/OFF“ (automaatne / väljas).

Programmjuhitav vee läbivool kastmisseadme poole vastavalt programmeerimisele (juhtimisbloki / raadiovastuvõtja või kastmissüsteemi juhtseadme abil).

Automaatselt avatud klappi ei saa klapi juurest käsitsi sulgeda.

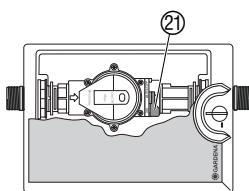
Käsitsi juhtimine:

→ Seadke valikuhoob (21) asendisse „ON“ (sees).

Pidev programmeerimisest sõltumatu vee läbivool.

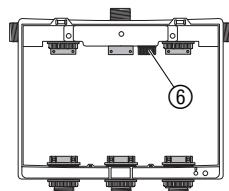
5. Kasutuselt kõrvaldamine

Üle talve hoidmine:



Kastmisklapide ja komplektse kastmisseadme kahjustuste vältimiseks peab – iseäranis enne külmaperioodi – tarvitusele võtma järgmised meetmed:

1. Sulgege vee kraan ning ühendage vee kraani ja GARDENA ühenduskarbi, art nr 1594/2795, vaheline ühendusvoolik lahti. Seeaga saab õhk juurde voolata.
2. Kastmisseadme otseühenduse puhul maja veevõrguga sulgege vee juurdevool ja avage maja veetorus vee väljalaskekraan.
3. Seadke kõigi klapide valikuhoob (21) asendisse „ON“ (sees).
4. Tühjendage kastmisklapp / klapikast.
Selleks on olemas järgmised võimalused:
 - Seadme tühjaks puhumine suruõhuga.
 - Kõigi klapide eemaldamine ja külmakindel ladustamine.
 - Klapikasti V3 puhul vee väljalaskekatte (6) avamine ja juurdevoolu tühjendamine. Kuivõrd torud tühjenetakse klapikastist V3 lähtudes vee väljalaskeklat kaudu (nt GARDENA aiavihmutitel), mis pole kastmisklapist kõrgemale paigutatud, siis võivad kastmisklapid jäädä klapikasti monteerituks.



5. Võtke juhtimisblokist / raadiovastuvõtjast aku välja.
6. Riivistage šahti kaas (vaata **3. Montaaž „Katte riivistamine:“**).

Utiliseerimine:
(RL2012/19/EÜ) järgi



Seadet ei tohi visata tavalise majapidamisjäätmete hulka, vaid see tuleb kõrvaldada kooskõlas kehtivate õigusaktidega.
→ Tähtis! Seade tuleb viia lähimasse selleks ette nähtud kogumispunkti.

6. Rikete kõrvaldamine / teenindus

Rike	Võimalik põhjus	Kõrvaldamine
Kastmisklapp ei avane, vee läbivoolu pole	Kastmissüsteemi juhtseade / juhtimisblokk pole kastmisklapiga ühendatud õigesti.	→ Ühendage kastmissüsteemi juhtseade / juhtimisblokk kastmisklapiga õigesti.
	Vee juurdevool on katkestatud.	→ Avage vee juurdevool.
Kastmisklapp ei sulgu, pidev vee läbivool	Kastmisklapp on paigaldatud läbivoolusuuna vastassuunda.	→ Pöörake šahtis olevat kastmisklappi (järgige läbivoolusuunda).
	Valikuhoob ② on asendis „ON“ (sees).	→ Seadke valikuhoob ② asendisse „AUTO / OFF“ (automaatne / väljas).
	Juhtimisblokk on kastmise ajal maha võetud.	→ Pange juhtimisblokk otsa ja lülitage välja juhtimisbloki kaudu.



Muude rikete korral võtke ühendust GARDENA klienditeenindusega. Parandustöid võivad teha ainult GARDENA hooldustehnikud või GARDENA volitatud edasimüüjad.

7. Tellitavad lisatarvikud

Juhimine	GARDENA pinnaseniiskusandur	Art nr 1188
	GARDENA elektrooniline vihmaandur	Art nr 1189
	GARDENA pikenduskaabel pinnaseniiskus- ja vihmaandurile	Art nr 1186
	GARDENA ühenduskaabel	Art nr 1280
	GARDENA kaabliklamber	Art nr 1282
Filter	GARDENA keskfilter	Art nr 1506 / 1510

8. Tehnilised andmed

Kastmisklapp	Tööröhk	0,5 kuni 12 bar
	Läbivoolu meedium	Selge magevesi
	Maks meediumi temperatuur	40 °C

9. Hooldus / garantii

Teenindus:

Palun võtke ühendust tagaküljel toodud aadressil.

Garantii:

Garantiinõude korral ei nõuta teilt pakutud teenuste eest tasu.

GARDENA Manufacturing GmbH annab sellele tootele kahe aasta pikkuse garantii (jõustub alates ostukuupäevast). Garanti hõlmab toote kõiki olulisi defekte, mis on tõestatult tingitud materjalivõi tootmisvigadest. Kui see garantii kuulub täitmisel, siis kas tarvitakse täisfunktsionaalne asendustoode või parandatakse meile saadetud toode tasuta; jätkame endale õiguse valida kahe nimetatud variandi vahel. Teenusele kehtivad järgmised eeldused:

- Toodet on kasutatud sihtotstarbeliselt, järgides kasutusjuhendis toodud soovitusi.
- Ostja ega kolmas osapool ei ole proovinud toodet iseseisvalt parandada.

Käesolev tootja garantii ei mõjuta garantiiõigusi edasimüüja / jaemüüja suhtes.

Kui selle tootega seoses ilmneb probleeme, pöörduge meie hooldusosakonna poole või saatke defektne toode koos vea lühikirjeldusega ettevõttele GARDENA Manufacturing GmbH, veendudes, et kõik saatmiskulud oleksid piisavalt kaetud ja kõik ajakohased postitamis- ja pakkimisjuhised oleksid täidetud. Garantiinõudega peab kaasas olema ostutõendi koopia.

NO **Fare!** Denne maskinen skaper et elektromagnetisk felt under drift. Under omstendigheter kan dette føletet føre til vekselvirkning med aktive eller passive medisinske implantater. For å unngå risikoen av en alvorlig eller dødelig personskade, anbefaler vi personer med medisinske implantater å konsultere legen eller produsenten før drift av maskinen.

Fare! Under monteringen kan smådeler sveles og det er kvelningsfare på grunn av plastposen. Hold små barn borte under monteringen.

IT Pericolo!

Questa macchina genera un campo elettromagnetico durante funzionamento. In determinate circostanze in questo campo può avere delle interazioni attive o passive con impianti medicali. Per evitare il rischio di riscontrare serie lesioni, perfino letali, consigliamo alle persone, che portano impianti medicali, di domandare al proprio medico di fiducia o al produttore dell'impianto medicale se possono utilizzare questa macchina.

Pericolo!

I piccoli pezzi, in fase di montaggio, potrebbero essere ingoati; rischio di soffocamento causato dal sacchetto in polietilene. Tenere lontano i bambini più piccoli in fase di montaggio.

ES ¡Peligro!

Esta máquina genera una campo electromagnético durante el funcionamiento. Bajo determinadas circunstancias este campo puede interferir con implantaciones médicas activas o pasivas. Por este motivo y a fin de evitar el riesgo de una lesión grave o mortal, recomendamos a aquellas personas con implantaciones médicas que consulten al médico o fabricante de la implantación médica antes de poner la máquina en funcionamiento.

¡Peligro!

Durante el montaje es posible tragarse piezas pequeñas y existe riesgo de asfixia por la bolsa de polietileno. Mantenga a los niños pequeños alejados del lugar de montaje.

PT Perigo!

A máquina cria um campo eletromagnético durante o funcionamento. Este campo pode eventualmente interagir com implantes médicos activos ou passivos. Para diminuir o risco de ferimentos graves ou mortais, recomendamos que as pessoas com implantes médicos consultem o seu médico ou o fabricante do implante médico antes de utilizarem a máquina.

Perigo!

Manter as crianças pequenas afastadas. Durante a montagem são utilizadas peças pequenas que podem ser engolidas e os sacos de plástico representam um perigo de asfixia.

ET Oht!

Käesolev masin tekitab kätitamise ajal elektromagnetvälja. See välvi võib teatud juhtudel aktiivsetele või passiivsetele meditsiinilistele implantaatidele vastastikust möju avaldada. Selleks, et vältida tõsist või surmavate vigastuste riski, soovitame meditsiiniliste implantaatidega ini-mestel küsida enne masina käitamist nõu oma arstilt või meditsiinilise implantaadi tootjalt.

Oht!

Montaaži ajal võivad lapsed pisiidetaile alla neelata ning polüetüleenist kott võib tekitada lämbumisohu. Hoidke väikelapsed montaaži ajal eemal.

LV Bīstami!

Šī mašīna darbības laikā rada elektromagnētisko lauku. Šis lauks var izraisīt mijiedarbību ar aktīviem un pasīviem medicīniskajiem implantiem. Lai novērstu nopietna vai nāvējoša savainojuma gūšanas risku, personām ar medicīniskajiem implantiem mēs iesakām pirms ierīces lietošanas konsultēties ar savu ārstu vai medicīniskā implanta ražotāju.

Bīstami!

Montāžas laikā var norīt mazas detaļas, polietilēna maiss izraisa noslāpēšanas risku. Montāžas vietas tuvumā montāžas laikā nedrīkst atrasties mazi bērni.

LT Pavojus!

Ši mašīna ekspluatavimo metu sukuria elektromagnetinį lauką. Tam tikromis aplinkybėmis šis laukas gali sąveikauti su aktyviais arba pasyviais medicininiais implantais. Kad būtų išvengta rizikos sunkiai arba mirtinai susižaloti, asmenims su medicininiais implantais prieš naudojant mašiną rekomenduojame pasikonsultuoti su savo gydytoju arba medicininio implanto gamintoju.

Pavojus!

Surinkimo metu galima praryti smulkias dalis, o dėl polietileninio maišelio kyla pavojus uždusti. Surinkimo metu šalia neturi būti mažų vaikų.

DE Produkthaftung

Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir in Übereinstimmung mit dem Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden haften, die durch unsere Produkte entstehen, wenn diese unsachgemäß und nicht durch einen von uns autorisierten Servicepartner repariert wurden oder wenn keine Original GARDENA Teile oder von uns zugelassene Teile verwendet wurden.

EN Product Liability

In accordance with the German Product Liability Act, we hereby expressly declare that we accept no liability for damage incurred from our products where said products have not been properly repaired by a GARDENA-approved service partner or where original GARDENA parts or parts authorised by GARDENA were not used.

FR Responsabilité

Conformément à la loi relative à la responsabilité du fait des produits défectueux, nous déclarons expressément par la présente que nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant de nos produits, si lesdits produits n'ont pas été correctement réparés par un partenaire d'entretien agréé GARDENA ou si des pièces d'origine GARDENA ou des pièces agréées GARDENA n'ont pas été utilisées.

NL Productaansprakelijkheid

Conform de Duitse wet inzake productaansprakelijkheid verklaren wij hierbij uitdrukkelijk dat wij geen aansprakelijkheid aanvaarden voor schade ontstaan uit onze producten waarbij deze producten niet zijn gerepareerd door een GARDENA-erkende servicepartner of waarbij geen originele GARDENA-onderdelen of onderdelen die door GARDENA zijn goedgekeurd zijn gebruikt.

SV Produktansvar

Tillverkaren är inte ansvarig för skada som orsakats av produkten om skadan beror på att produkten har reparerats felaktigt eller om, vid reparation eller utbyte, andra än Original GARDENA reservdelar har använts. Samma sak gäller för kompletteringsdelar och tillbehör.

DA Produktansvar

I overensstemmelse med den tyske produktansvarslov erklærer vi hermed udtrykkeligt, at vi ikke påtager os noget ansvar for skader på vores produkter, hvis de pågældende produkter ikke er blevet repareret korrekt af en GARDENA-godkendt servicepartner, eller hvor der ikke er brugt originale GARDENA-reservedele eller godkendte reservedele fra GARDENA.

FI Tuotevastuu

Saksan tuotevastutulain mukaisesti emme ole vastuussa laitteiden vauroista, jos korjausia ei ole tehnyt GARDENAn hyväksymä huoltoliike tai jos niiden syynä on muiden kuin alkuperäisten GARDENA-varaosien tai GARDENAn hyväksymien varaosien käyttö.

IT Responsabilità del prodotto

In conformità con la Legge tedesca sulla responsabilità del prodotto, con la presente dichiariamo espressamente che decliniamo qualsiasi responsabilità per danni causati dai nostri prodotti qualora non siano stati correttamente riparati presso un partner di assistenza approvato GARDENA o laddove non siano stati utilizzati ricambi originali o autorizzati GARDENA.

ES Responsabilidad sobre el producto

De acuerdo con la Ley de responsabilidad sobre productos alemana, por la presente declaramos expresamente que no aceptamos ningún tipo de responsabilidad por los daños ocasionados por nuestros productos si dichos productos no han sido reparados por un socio de mantenimiento aprobado por GARDENA o si no se han utilizado piezas originales GARDENA o piezas autorizadas por GARDENA.

PT Responsabilidade pelo produto

De acordo com a lei alemã de responsabilidade pelo produto, declaramos que não nos responsabilizamos por danos causados pelos nossos produtos, caso os tais produtos não tenham sido devidamente reparados por um parceiro de assistência GARDENA aprovado ou se não tiverem sido utilizadas peças GARDENA originais ou peças autorizadas pela GARDENA.

ET Tootevastutus

Vastavalt Saksamaa tootevastutusseadusele deklareerime käesolevaga selgesõnaliselt, et me ei kanna mingisugust vastutust meie toodetest tingitud kahjude eest, kui need tooted ei ole korrektelt parandatud GARDENA heakskiidetud hoolituspartneri poolt või kui parandamisel ei ole kasutatud GARDENA originaali või GARDENA volitatud osi.

Deutschland / Germany	China	Georgia	Luxembourg	Singapore
GARDENA Manufacturing GmbH Central Service Hans-Lorenser-Straße 40 D-89079 Ulm Produktfragen: (+49) 731 490 - 123 Reparaturen: (+49) 731 490 - 290 service@gardena.com	Husqvarna (Shanghai) Management Co., Ltd. 富世华 (上海) 管理有限公司 3F, Beng Square B, No207, Song Hong Rd., Chang Ning District, Shanghai, P.RC. 200335 上海市长宁区淞虹路207号明 基广场B座3楼. 邮编: 200335	ALD Group Belashvili 8 1159 Tbilisi	Magasins Jules Neuberg 39, rue Jacques Stas Luxembourg-Gasperich 2549 Case Postale No. 12 Luxembourg 2010 Phone: (+352) 40 14 01 api@neuberg.lu	Hy-Ray PRIVATE LIMITED 40 Jalan Pemimpin #02-08 Tat Ann Building Singapore 577185 Phone: (+65) 6253 2277 shiyng@hyray.com.sg
Albania	Colombia	Great Britain	Hušqvarna	Slovak Republic
COBALT Sh.p.k. Rr. Sir Kodra 1000 Tirana	Husqvarna Colombia S.A. Calle 18 No. 68 D-31, zona Industrial de Montevideo Bogotá, Cundinamarca Tel. 571 2922700 ext. 105 jairo.salaizar@ husqvarna.co.uk	Husqvarna UK Ltd Preston Road Aycliffe Industrial Park Newton Aycliffe County Durham DL5 6UP info.gardena@ husqvarna.co.uk	Magasins Jules Neuberg 39, rue Jacques Stas Luxembourg-Gasperich 2549 Case Postale No. 12 Luxembourg 2010 Phone: (+352) 40 14 01 api@neuberg.lu	Husqvarna Česko s.r.o. Túrkova 2319/5b 149 00 Praha 4 – Chodov Bezplatná infolinika: 800 154 044 servis@sk.husqvarna.com
Argentina	Costa Rica	Greece	Luxembourg	Slovenia
Husqvarna Argentina S.A. Av del Libertador 5954 – Piso 11 – Torre B (C1428ARP) Buenos Aires Phone: (+54) 11 5194 5000 info.gardena@ ar.husqvarna.com	Compania Exim Euroiberamericana S.A. Los Colegios, Moravia, 200 metros al Sur del Colegio Saint Francis – San José Phone: (+506) 297 68 83 exim@racsa.co.cr	Π.ΠΑΠΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ Λεωφ. Αθηνών 92 Αθήνα Τ.Κ.104 42 Ελλάδα Τηλ. (+30) 210 5193100 info@papadopoulos.gr	Magasins Jules Neuberg 39, rue Jacques Stas Luxembourg-Gasperich 2549 Case Postale No. 12 Luxembourg 2010 Phone: (+352) 40 14 01 api@neuberg.lu	Husqvarna Austria GmbH Industriezeile 36 4010 Linz Postbus 50131 1305 AC ALMERE Phone: (+31) 36 521 0010 info@gardena.nl
Australia	Croatia	Hungary	Netherlands	South Africa
Husqvarna Australia Pty. Ltd. Locked Bag 5 Central Coast BC NSW 2252 Phone: (+61) (0) 2 4352 7400 customer.service@ husqvarna.com.au	SILK ADRIA d.o.o. Josipa Lončara 3 10090 Zagreb Phone: (+385) 1 3794 580 silk.adria@zg-t.com.hr	Husqvarna Magyarország Kft. Ezred u. 1-3 1044 Budapest Telefon: (+36) 1 251-4161 vevosoportgalat.husqvarna@ husqvarna.hu	Husqvarna Nederland B.V. GARDENA Division Postbus 50131 1305 AC ALMERE Phone: (+31) 36 521 0010 info@gardena.nl	Husqvarna South Africa (Pty) Ltd Postnet Suite 250 Private Bag X6, Cascades, 3202 South Africa Phone: (+27) 33 846 9700 info@gardena.co.za
Austria / Österreich	Cyprus	Iceland	Neth. Antilles	Spain
Husqvarna Austria GmbH Industriezeile 36 4010 Linz Tel.: (+43) 732 77 01 01-485 service.gardena@ husqvarnagroup.com	Med Marketing 17 Digeni Akrita Ave P.O. Box 27017 1641 Nicosia	Tunguhalsi 1 110 Reykjavík ooj@qjk.is	Jonka Enterprises N.V. Sta. Rosa Weg 196 P.O. Box 8200 Curaçao Phone: (+599) 9 767 66 55 pjm@jonka.com	Husqvarna España S.A. Calle de Rivas nº10 28052 Madrid Phone: (+34) 91 708 05 00 atencioncliente@gardena.es
Azerbaijan	Czech Republic	Ireland	New Zealand	Suriname
Firm Progress a. Aliyev Str. 26A 1052 Baku	Husqvarna Česko s.r.o. Túrkova 2319/5b 149 00 Praha 4 – Chodov Bezplatná infolinika: 800 100 425 servis@cz.husqvarna.com	Husqvarna UK Ltd Preston Road Aycliffe Industrial Park Newton Aycliffe County Durham DL5 6UP info.gardena@ husqvarna.co.uk	Husqvarna New Zealand Ltd. PO Box 76-437 Manukau City 2241 Phone: (+64) 9 9202410 support.nz@husqvarna.co.nz	Agrofri n.v. Verlengde Hogestraat #22 Phone: (+597) 472426 agrofri@sr.net Pobox : 2006 Paramaribo Suriname – South America
Belgium	Denmark	Italy	Norway	Sweden
Husqvarna Belgijé nv/ sa Gardena Division Rue Egide Van Opheem 111 1180 Uccle / Ukkel Tel.: (+32) 2 720 92 12 info@gardena.be	GARDENAN DANMARK Lejrevej 19, st. 3500 Værløse Tlf.: (+45) 70 264770 husqvarna@husqvarna.dk www.gardena.com/dk	Husqvarna Italia S.p.A. Via Santa Vecchia 15 23868 VALMADRERA (LC) Phone: (+39) 0341.203.111 assistenza.italia@ it.husqvarna.com	Husqvarna Norge AS Gardena Division Trosskenveien 36 1708 Sarpsborg Tel: 69 10 47 00 www.gardena.no	Husqvarna AB Gardena Division S-561 82 Huskvarna info@gardena.se
Bosnia / Herzegovina	Dominican Republic	Japan	Peru	Switzerland / Schweiz
SILK TRADE d.o.o. Industrska zona Bukva bb 74260 Tešanj	BOSQUESA, S.R.L. Carretera Santiago Licey Km. 5 ½ Esquina Copal II. Santiago	KAKUCHI Co. Ltd. Sumitomo Realty & Development Kojimachi BLDG., 8F 5-1 Nibanuccyo Chiyoda-ku Tokyo 102-0084 Phone: (+81) 33 264 4721 m_iishi@kaku-ichi.jp	Husqvarna Perú S.A. Jr. Ramón Cárcamo 710 Lima 1 Tel: (+51) 1 3320 400 ext. 416 juan.remuago@ husqvarna.com	Husqvarna Schweiz AG Consumer Products Industriestrasse 10 5506 Mägenwil Phone: (+41) 0 62 887 37 90 info@gardena.ch
Brazil	Ecuador	Poland	Turkey	
Husqvarna do Brasil Ltda Av. Francisco Matarazzo, 1400 – 1º andar São Paulo – SP CEP: 05001-903 Tel: 0800-112252 marketing.br.husqvarna@ husqvarna.com.br	Husqvarna Ecuador S.A. Arupos E1-181 y 10 de Agosto Quito, Pichincha Tel. (+593) 22800739 francisco.jacome@ husqvarna.com.ec	Husqvarna Poland Spółka z o.o. ul. Wysockiego 15 b 03-371 Warszawa Phone: (+48) 22 330 96 00 gardenia@husqvarna.com.pl	Dost Bâhi Dış Ticaret Mümmesililik A.Ş Yunus Mah. Adil Sok. No:3 İc Kapı No: 1 Kartal 34873 İstanbul Phone: (+90) 216 38 93 939 info@dostbache.com.tr	
Bulgaria	Estonia	Portugal	Ukraine / Україна	
AGROLAND България АД бул. 8 Декември, №13 Офис 5 1700 Студентски град София	Husqvarna Eesti OÜ Gardena Division Valdeku 132 Tallinn 11216, Estonia info@gardena.ee	Husqvarna Portugal, SA Lagoa - Albarraque 2635 - 595 Rio de Mouro Tel.: (+351) 21 922 85 30 Fax: (+351) 21 922 85 36 info@gardena.pt	ТОВ «Хускварна Україна» буль. Васильківська, 34, офіс 204-т 03022, Київ Tel.: (+38) 044 498 39 02 info@gardena.ua	
Canada / USA	Finland	Romania	Uruguay	
GARDENA Canada Ltd. 100 Summerlea Road Brampton, Ontario L6T 4X3 Phone: (+1) 905 792 9330 info@gardenacanada.com	Oy Husqvarna Ab Gardena Division Lauttarehankatu 8 B / PL 3 00581 HELSINKI info@gardena.fi	Soseaua Odaii 117 -123, RO 013603 Bucuresti, S1 Phone: (+40) 21 352.76.03 madex@ines.ro	ENTR Rios 1083 CP 11800 Montevideo – Uruguay Tel.: (+598) 22 03 18 44 info@feliса.com.uy	
Chile	France	Russia / Россия	Venezuela	
Maquinarias Agroforestales Ltda. (Maga Ltda.) Santiago, Chile Avda. Chesterton # 8355 comuna Las Condes Phone: (+6) 2 202 4417 Dalton@maga.cl Zipcode: 7560330	Husqvarna France 9/11 Allée des pierres mayettes 92635 Gennevilliers Cedex France http://www.gardena.com/fr N° AZUR: 0 810 00 78 23 (Prix d'un appel local)	OOO „Хускварна“ 141400, Московская обл., г. Химки, улица Ленинградская, владение 39, стр.6 Бизнес Центр „Химки Бизнес Парк“, помещение B02_04 http://www.gardena.ru	Domet d.o.o. Autoput za Novi Sad bb 11273 Belgrade Phone: (+381) 118 48 88 12 miroslav.jejina@domet.rs	Corporación Casa y Jardín C.A. Av. Caroni, Edif. Trézmen, PB. Colinas de Bel Monte. 1050 Caracas Tlf: (+58) 212 992 33 22 info@casayjardin.net.ve
Deutschland / Germany	China	Georgia	Luxembourg	Singapore
GARDENA Manufacturing GmbH Central Service Hans-Lorenser-Straße 40 D-89079 Ulm Produktfragen: (+49) 731 490 - 123 Reparaturen: (+49) 731 490 - 290 service@gardena.com	Husqvarna (Shanghai) Management Co., Ltd. 富世华 (上海) 管理有限公司 3F, Beng Square B, No207, Song Hong Rd., Chang Ning District, Shanghai, P.RC. 200335 上海市长宁区淞虹路207号明 基广场B座3楼. 邮编: 200335	ALD Group Belashvili 8 1159 Tbilisi	Magasins Jules Neuberg 39, rue Jacques Stas Luxembourg-Gasperich 2549 Case Postale No. 12 Luxembourg 2010 Phone: (+352) 40 14 01 api@neuberg.lu	Hy-Ray PRIVATE LIMITED 40 Jalan Pemimpin #02-08 Tat Ann Building Singapore 577185 Phone: (+65) 6253 2277 shiyng@hyray.com.sg
Albania	Colombia	Great Britain	Hušqvarna	Slovak Republic
COBALT Sh.p.k. Rr. Sir Kodra 1000 Tirana	Husqvarna Colombia S.A. Calle 18 No. 68 D-31, zona Industrial de Montevideo Bogotá, Cundinamarca Tel. 571 2922700 ext. 105 jairo.salaizar@ husqvarna.co.uk	Husqvarna UK Ltd Preston Road Aycliffe Industrial Park Newton Aycliffe County Durham DL5 6UP info.gardena@ husqvarna.co.uk	Magasins Jules Neuberg 39, rue Jacques Stas Luxembourg-Gasperich 2549 Case Postale No. 12 Luxembourg 2010 Phone: (+352) 40 14 01 api@neuberg.lu	Husqvarna Česko s.r.o. Túrkova 2319/5b 149 00 Praha 4 – Chodov Bezplatná infolinika: 800 154 044 servis@sk.husqvarna.com
Argentina	Costa Rica	Greece	Luxembourg	Slovenia
Husqvarna Argentina S.A. Av del Libertador 5954 – Piso 11 – Torre B (C1428ARP) Buenos Aires Phone: (+54) 11 5194 5000 info.gardena@ ar.husqvarna.com	Compania Exim Euroiberamericana S.A. Los Colegios, Moravia, 200 metros al Sur del Colegio Saint Francis – San José Phone: (+506) 297 68 83 exim@racsa.co.cr	Π.ΠΑΠΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ Λεωφ. Αθηνών 92 Αθήνα Τ.Κ.104 42 Ελλάδα Τηλ. (+30) 210 5193100 info@papadopoulos.gr	Magasins Jules Neuberg 39, rue Jacques Stas Luxembourg-Gasperich 2549 Case Postale No. 12 Luxembourg 2010 Phone: (+352) 40 14 01 api@neuberg.lu	Husqvarna Austria GmbH Industriezeile 36 4010 Linz Postbus 50131 1305 AC ALMERE Phone: (+31) 36 521 0010 info@gardena.nl
Australia	Croatia	Hungary	Netherlands	South Africa
Husqvarna Australia Pty. Ltd. Locked Bag 5 Central Coast BC NSW 2252 Phone: (+61) (0) 2 4352 7400 customer.service@ husqvarna.com.au	SILK ADRIA d.o.o. Josipa Lončara 3 10090 Zagreb Phone: (+385) 1 3794 580 silk.adria@zg-t.com.hr	Husqvarna Magyarország Kft. Ezred u. 1-3 1044 Budapest Telefon: (+36) 1 251-4161 vevosoportgalat.husqvarna@ husqvarna.hu	Husqvarna Nederland B.V. GARDENA Division Postbus 50131 1305 AC ALMERE Phone: (+31) 36 521 0010 info@gardena.nl	Husqvarna South Africa (Pty) Ltd Postnet Suite 250 Private Bag X6, Cascades, 3202 South Africa Phone: (+27) 33 846 9700 info@gardena.co.za
Austria / Österreich	Cyprus	Iceland	New Zealand	Suriname
Husqvarna Austria GmbH Industriezeile 36 4010 Linz Tel.: (+43) 732 77 01 01-485 service.gardena@ husqvarnagroup.com	Med Marketing 17 Digeni Akrita Ave P.O. Box 27017 1641 Nicosia	Tunguhalsi 1 110 Reykjavík ooj@qjk.is	Jonka Enterprises N.V. Sta. Rosa Weg 196 P.O. Box 8200 Curaçao Phone: (+599) 9 767 66 55 pjm@jonka.com	Agrofri n.v. Verlengde Hogestraat #22 Phone: (+597) 472426 agrofri@sr.net Pobox : 2006 Paramaribo Suriname – South America
Azerbaijan	Czech Republic	Ireland	Neth. Antilles	Spain
Firm Progress a. Aliyev Str. 26A 1052 Baku	Husqvarna Česko s.r.o. Túrkova 2319/5b 149 00 Praha 4 – Chodov Bezplatná infolinika: 800 100 425 servis@cz.husqvarna.com	Husqvarna UK Ltd Preston Road Aycliffe Industrial Park Newton Aycliffe County Durham DL5 6UP info.gardena@ husqvarna.co.uk	Jonka Enterprises N.V. Sta. Rosa Weg 196 P.O. Box 8200 Curaçao Phone: (+599) 9 767 66 55 pjm@jonka.com	Husqvarna España S.A. Calle de Rivas nº10 28052 Madrid Phone: (+34) 91 708 05 00 atencioncliente@gardena.es
Belgium	Denmark	Italy	New Zealand	Suriname
Husqvarna Belgijé nv/ sa Gardena Division Rue Egide Van Opheem 111 1180 Uccle / Ukkel Tel.: (+32) 2 720 92 12 info@gardena.be	GARDENAN DANMARK Lejrevej 19, st. 3500 Værløse Tlf.: (+45) 70 264770 husqvarna@husqvarna.dk www.gardena.com/dk	Husqvarna Italia S.p.A. Via Santa Vecchia 15 23868 VALMADRERA (LC) Phone: (+39) 0341.203.111 assistenza.italia@ it.husqvarna.com	Husqvarna Norge AS Gardena Division Trosskenveien 36 1708 Sarpsborg Tel: 69 10 47 00 www.gardena.no	Agrofri n.v. Verlengde Hogestraat #22 Phone: (+597) 472426 agrofri@sr.net Pobox : 2006 Paramaribo Suriname – South America
Bosnia / Herzegovina	Dominican Republic	Japan	Norway	Sweden
SILK TRADE d.o.o. Industrska zona Bukva bb 74260 Tešanj	BOSQUESA, S.R.L. Carretera Santiago Licey Km. 5 ½ Esquina Copal II. Santiago	KAKUCHI Co. Ltd. Sumitomo Realty & Development Kojimachi BLDG., 8F 5-1 Nibanuccyo Chiyoda-ku Tokyo 102-0084 Phone: (+81) 33 264 4721 m_iishi@kaku-ichi.jp	Husqvarna Perú S.A. Jr. Ramón Cárcamo 710 Lima 1 Tel: (+51) 1 3320 400 ext. 416 juan.remuago@ husqvarna.com	Husqvarna AB Gardena Division S-561 82 Huskvarna info@gardena.se
Brazil	Ecuador	Poland	Turkey	
Husqvarna do Brasil Ltda Av. Francisco Matarazzo, 1400 – 1º andar São Paulo – SP CEP: 05001-903 Tel: 0800-112252 marketing.br.husqvarna@ husqvarna.com.br	Husqvarna Ecuador S.A. Arupos E1-181 y 10 de Agosto Quito, Pichincha Tel. (+593) 22800739 francisco.jacome@ husqvarna.com.ec	Husqvarna Poland Spółka z o.o. ul. Wysockiego 15 b 03-371 Warszawa Phone: (+48) 22 330 96 00 gardenia@husqvarna.com.pl	Dost Bâhi Dış Ticaret Mümmesililik A.Ş Yunus Mah. Adil Sok. No:3 İc Kapı No: 1 Kartal 34873 İstanbul Phone: (+90) 216 38 93 939 info@dostbache.com.tr	
Bulgaria	Estonia	Portugal	Ukraine / Україна	
AGROLAND България АД бул. 8 Декември, №13 Офис 5 1700 Студентски град София	Husqvarna Eesti OÜ Gardena Division Valdeku 132 Tallinn 11216, Estonia info@gardena.ee	Husqvarna Portugal, SA Lagoa - Albarraque 2635 - 595 Rio de Mouro Tel.: (+351) 21 922 85 30 Fax: (+351) 21 922 85 36 info@gardena.pt	ТОВ «Хускварна Україна» буль. Васильківська, 34, офіс 204-т 03022, Київ Tel.: (+38) 044 498 39 02 info@gardena.ua	
Canada / USA	Finland	Romania	Uruguay	
GARDENA Canada Ltd. 100 Summerlea Road Brampton, Ontario L6T 4X3 Phone: (+1) 905 792 9330 info@gardenacanada.com	Oy Husqvarna Ab Gardena Division Lauttarehankatu 8 B / PL 3 00581 HELSINKI info@gardena.fi	Soseaua Odaii 117 -123, RO 013603 Bucuresti, S1 Phone: (+40) 21 352.76.03 madex@ines.ro	ENTR Rios 1083 CP 11800 Montevideo – Uruguay Tel.: (+598) 22 03 18 44 info@feliса.com.uy	
Chile	France	Russia / Россия	Venezuela	
Maquinarias Agroforestales Ltda. (Maga Ltda.) Santiago, Chile Avda. Chesterton # 8355 comuna Las Condes Phone: (+6) 2 202 4417 Dalton@maga.cl Zipcode: 7560330	Husqvarna France 9/11 Allée des pierres mayettes 92635 Gennevilliers Cedex France http://www.gardena.com/fr N° AZUR: 0 810 00 78 23 (Prix d'un appel local)	OOO „Хускварна“ 141400, Московская обл., г. Химки, улица Ленинградская, владение 39, стр.6 Бизнес Центр „Химки Бизнес Парк“, помещение B02_04 http://www.gardena.ru	Domet d.o.o. Autoput za Novi Sad bb 11273 Belgrade Phone: (+381) 118 48 88 12 miroslav.jejina@domet.rs	Corporación Casa y Jardín C.A. Av. Caroni, Edif. Trézmen, PB. Colinas de Bel Monte. 1050 Caracas Tlf: (+58) 212 992 33 22 info@casayjardin.net.ve
Deutschland / Germany	China	Georgia	Luxembourg	Singapore
GARDENA Manufacturing GmbH Central Service Hans-Lorenser-Straße 40 D-89079 Ulm Produktfragen: (+49) 731 490 - 123 Reparaturen: (+49) 731 490 - 290 service@gardena.com	Husqvarna (Shanghai) Management Co., Ltd. 富世华 (上海) 管理有限公司 3F, Beng Square B, No207, Song Hong Rd., Chang Ning District, Shanghai, P.RC. 200335 上海市长宁区淞虹路207号明 基广场B座3楼. 邮编: 200335	ALD Group Belashvili 8 1159 Tbilisi	Magasins Jules Neuberg 39, rue Jacques Stas Luxembourg-Gasperich 2549 Case Postale No. 12 Luxembourg 2010 Phone: (+352) 40 14 01 api@neuberg.lu	Hy-Ray PRIVATE LIMITED 40 Jalan Pemimpin #02-08 Tat Ann Building Singapore 577185 Phone: (+65) 6253 2277 shiyng@hyray.com.sg
Albania	Colombia	Great Britain	Hušqvarna	Slovak Republic
COBALT Sh.p.k. Rr. Sir Kodra 1000 Tirana	Husqvarna Colombia S.A. Calle 18 No. 68 D-31, zona Industrial de Montevideo Bogotá, Cundinamarca Tel. 571 2922700 ext. 105 jairo.salaizar@ husqvarna.co.uk	Husqvarna UK Ltd Preston Road Aycliffe Industrial Park Newton Aycliffe County Durham DL5 6UP info.gardena@ husqvarna.co.uk	Magasins Jules Neuberg 39, rue Jacques Stas Luxembourg-Gasperich 2549 Case Postale No. 12 Luxembourg 2010 Phone: (+352) 40 14 01 api@neuberg.lu	Husqvarna Česko s.r.o. Túrkova 2319/5b 149 00 Praha 4 – Chodov Bezplatná infolinika: 800 154 044 servis@sk.husqvarna.com
Argentina	Costa Rica	Greece	Luxembourg	Slovenia
Husqvarna Argentina S.A. Av del Libertador 5954 – Piso 11 – Torre B (C1428ARP) Buenos Aires Phone: (+54) 11 5194 5000 info.gardena@ ar.husqvarna.com	Compania Exim Euroiberamericana S.A. Los Colegios, Moravia, 200 metros al Sur del Colegio Saint Francis – San José Phone: (+506) 297 68 83 exim@racsa.co.cr	Π.ΠΑΠΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ Λεωφ. Αθηνών 92 Αθήνα Τ.Κ.104 42 Ελλάδα Τηλ. (+30) 210 5193100 info@papadopoulos.gr	Magasins Jules Neuberg 39, rue Jacques Stas Luxembourg-Gasperich 2549 Case Postale No. 12 Luxembourg 2010 Phone: (+352) 40 14 01 api@neuberg.lu	Husqvarna Austria GmbH Industriezeile 36 4010 Linz Postbus 50131 1305 AC ALMERE Phone: (+31) 36 521 0010 info@gardena.nl
Australia	Croatia	Hungary	Netherlands	South Africa
Husqvarna Australia Pty. Ltd. Locked Bag 5 Central Coast BC NSW 2252 Phone: (+61) (0) 2 4352 7400 customer.service@ husqvarna.com.au	SILK ADRIA d.o.o. Josipa Lončara 3 10090 Zagreb Phone: (+385) 1 3794 580 silk.adria@zg-t.com.hr	Husqvarna Magyarország Kft. Ezred u. 1-3 1044 Budapest Telefon: (+36) 1 251-4161 vevosoportgalat.husqvarna@ husqvarna.hu	Husqvarna Nederland B.V. GARDENA Division Postbus 50131 1305 AC ALMERE Phone: (+31) 36 521 0010 info@gardena.nl	Husqvarna South Africa (Pty) Ltd Postnet Suite 250 Private Bag X6, Cascades, 3202 South Africa Phone: (+27) 33 846 9700 info@gardena.co.za
Austria / Österreich	Cyprus	Iceland	New Zealand	Suriname
Husqvarna Austria GmbH Industriezeile 36 4010 Linz Tel.: (+43) 732 77 01 01-485 service.gardena@ husqvarnagroup.com	Med Marketing 17 Digeni Akrita Ave P.O. Box 27017 1641 Nicosia	Tunguhalsi 1 110 Reykjavík ooj@qjk.is	Jonka Enterprises N.V. Sta. Rosa Weg 196 P.O. Box 8200 Curaçao Phone: (+599) 9 767 66 55 pjm@jonka.com	Agrofri n.v. Verlengde Hogestraat #22 Phone: (+597) 472426 agrofri@sr.net Pobox : 2006 Paramaribo Suriname – South America
Azerbaijan	Czech Republic	Ireland	Neth. Antilles	Spain
Firm Progress a. Aliyev Str. 26A 1052 Baku	Husqvarna Česko s.r.o. Túrkova 2319/5b 149 00 Praha 4 – Chodov Bezplatná infolinika: 800 100 425 servis@cz.husqvarna.com	Husqvarna UK Ltd Preston Road Aycliffe Industrial Park Newton Aycliffe County Durham DL5 6UP info.gardena@ husqvarna.co.uk	Jonka Enterprises N.V. Sta. Rosa Weg 196 P.O. Box 8200 Curaçao Phone: (+599) 9 767 66 55 pjm@jonka.com	Husqvarna España S.A. Calle de Rivas nº10 28052 Madrid Phone: (+34) 91 708 05 00 atencioncliente@gardena.es
Belgium	Denmark	Italy	New Zealand	Suriname
Husqvarna Belgijé nv/ sa Gardena Division Rue Egide Van Opheem 111 1180 Uccle / Ukkel Tel.: (+32) 2 720 92 12 info@gardena.be	GARDENAN DANMARK Lejrevej 19, st. 3500 Værløse Tlf.: (+45) 70 264770 husqvarna@husqvarna.dk			